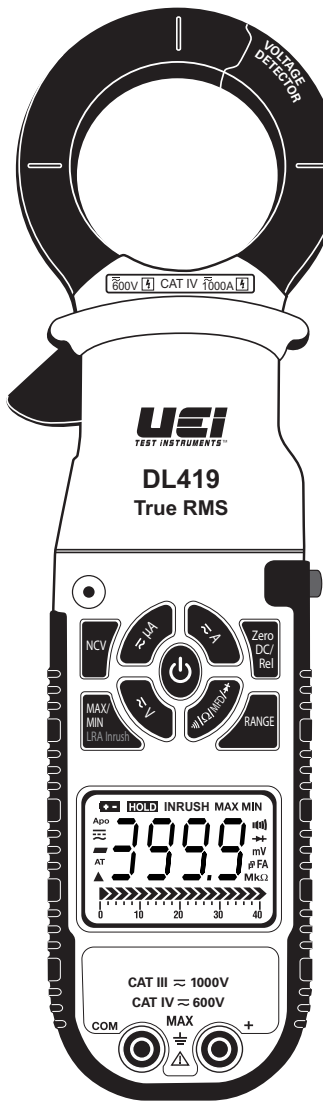


Multimètre numérique à pince True RMS

MODE D'EMPLOI

FRANÇAIS



RoHS Compliant

1-800-547-5740 • Télécopie : (503) 643-6322
www.ueitest.com • courriel : info@ueitest.com

GARANTIE

La pince-multimètre DL419 est garantie pour être exempte de défauts matériels et de fabrication pour une période de deux ans à partir de la date d'achat. Si votre instrument ne fonctionne plus à cause de l'un de ces défauts pendant la durée de la garantie, UEI choisira de le réparer ou de le remplacer. Cette garantie couvre l'utilisation normale et ne couvre pas les dégâts qui se produisent lors de la livraison ou les défaillances dues à une altération, une modification, un accident, une mauvaise utilisation, un abus, une négligence ou une maintenance inappropriée. Les piles et les dégâts indirects résultant d'une défaillance des piles ne sont pas couverts par la garantie.

Toute garantie implicite, comprenant mais non limitée aux garanties implicites de qualité marchande et d'aptitude à un emploi particulier, est limitée à la garantie expresse. UEI décline toute responsabilité pour la perte de jouissance de l'instrument ou autre dommage immatériel, frais ou perte financière, ou pour toute réclamation au titre d'un tel dommage, frais ou perte financière.

Un reçu d'achat ou une autre preuve de la date d'achat originale sera requis avant d'effectuer les réparations au titre de la garantie. Les instruments non garantis seront réparés (si possible) au prix correspondant au service.

Pour plus d'informations sur la garantie et l'entretien :

www.ueitest.com • Courriel : info@ueitest.com
1-800-547-5740 • Télécopie : (503) 643-6322

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques. Vous pouvez également avoir d'autres droits susceptibles de varier d'un état à l'autre.

REPLACEMENT DES PILES

- Lorsque l'indicateur s'affiche sur l'écran ACL, les piles doivent être remplacées.
- Retirez la vis arrière et remplacez les 2 piles de type AAA.

NETTOYAGE

Arrêtez l'instrument et débranchez les câbles d'essai. Nettoyez l'instrument à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de produits nettoyants ou de solvants abrasifs.

STOCKAGE

Retirez les piles lorsque l'instrument n'est pas utilisé pendant une période prolongée. Ne l'exposez pas à des températures élevées ou un taux d'humidité élevé. Après une période de stockage dans des conditions extrêmes dépassant les limites indiquées dans la section Spécifications, laissez l'instrument retourner à des conditions de fonctionnement normales avant de l'utiliser.

ÉLIMINATION / RECYCLAGE



Attention : Ce symbole indique que l'équipement et ses accessoires sont soumis à une collecte séparée et à une élimination correcte.



FONCTIONNALITÉS

- Tension c.a./c.c.
- Courant alternatif/ continu
- Microampères c.a./c.c.
- Continuité avec bip sonore
- Résistance
- Test de diode
- Capacité

FONCTIONS

- True RMS
- Mesure de l'appel de courant à rotor bloqué
- Mode de maintien de données
- MIN/MAX (Toutes les plages sauf la Capacité)
- Mode Rel/Zéro c.c. A
- Écran rétro-éclairé
- Détection de tension sans contact
- Fixation magnétique
- Lectures automatique de la plage avec capacité de sélection manuelle de la plage
- Graphique à barres
 - Le graphique à barres affiche une représentation analogique approximative d'une mesure.
 - Le graphique à barres a un temps de réponse beaucoup plus court que l'affichage numérique.
 - L'échelle du graphique à barres va de zéro à la valeur maximum de la plage sélectionnée.
- Arrêt automatique : Après 30 minutes de non-utilisation
- Piles faibles : s'affiche si la tension des piles chute en dessous de la tension de fonctionnement.

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

- Altitude : Fonctionnement – jusqu'à 2 000 m (6,561 pi)
Stockage – 10 000 m (32,808 pi)
- Humidité : 80 % max
- Température de fonctionnement : 32°F à 104°F (0°C à 40°C) à < 75 % H.R.
- Température de stockage : -4°F à 140°F (-20°C à 60°C) à < 80% H.R.
- Humidité relative : 0 % - 80 % à 32°F - 95°F (0°C - 35°C),
0 % - 70 % à 32°F - 131°F (0°C - 55°C)
- Coefficient de température : Nominal 0,1 x (précision spécifiée) /°C
(<18°C ou >28°C; <64°F ou >82°F)
- Degré de pollution : 2
- Affichage : Affichage(s) ACL simple de 3-3/4 chiffres et 4 000 comptes avec graphique à barres de 20 segments
- Taux d'actualisation : 3 fois/s
- Dépassement de plage : « OL » s'affiche à l'écran
- Polarité : Automatique (pas d'indication pour la polarité positive); signe moins (-) pour la polarité négative
- Dimensions: 10,6 po x 2,5 po x 1,5 po
- Poids : 16,8oz
- Étalonnage : Précision valable un an
- Valeurs nominales des catégories : CAT IV 600V, CAT III 1 000 V
- Certifications: Homologation ETL & C-ETL CEI61010-2-032
- Type des piles : 2 x 1,5V de type AAA ou LR03
- Câble d'essai en silicone : IEC61010-2-031
- Précision : ± (% de la mesure + n° de chiffres les moins significatifs)

AVERTISSEMENTS

Suivez ces instructions pour garantir un fonctionnement et un entretien sûrs du testeur. Le non-respect de ces avertissements peut provoquer des blessures graves ou la mort.

- Avant chaque utilisation, vérifiez le fonctionnement du multimètre en mesurant une tension ou un courant connu.
- N'utilisez jamais ce multimètre sur un circuit dont les tensions dépassent la valeur nominale de catégorie du multimètre.
- Ne pas utiliser le multimètre pendant une tempête ou par temps humide.
- Ne pas utiliser le multimètre ou les câbles d'essai s'ils semblent endommagés
- Assurez-vous que les câbles du multimètre sont bien en position et ne touchez pas les parties métalliques des sondes pendant les mesures.
- Ne pas ouvrir le multimètre pour changer les piles quand les sondes sont branchées.
- Soyez prudent lorsque vous travaillez avec des tensions supérieures à 60 V c.c. ou 25 V c.a. RMS. Ces tensions entraînent un risque d'électrocution.
- Afin d'éviter des erreurs de mesures qui peuvent entraîner une électrocution, remplacez les piles dès qu'un indicateur de piles faibles apparaît.
- Sauf pour mesurer une tension ou un courant, éteignez et verrouillez l'alimentation avant de mesurer une résistance ou une capacité.
- Respectez toujours les codes de sécurité nationaux et locaux. Utilisez un équipement de protection individuelle (ÉPI) pour éviter toute blessure due à une électrocution ou un arc électrique.

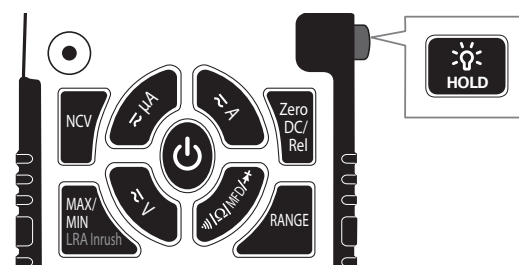
SYMBOLES UTILISÉS SUR L'ÉCRAN ACL

	Mesure c.a.		Mesure c.c.
	Valeur c.c. négative		Plage auto activée
	Surcharge : Plage dépassée		Arrêt automatique activé
	Pile faible		Maintien activé
	Valeur minimum		Valeur maximum
	Mode relatif/zéro		Courant en A
	Mesure de tension		Test de diode
	Résistance en ohms		Kilo (x 10 ³)
	Microampères		Méga (x 10 ⁶)
	Milli (x 10 ⁻³)		Nanofarad/Microfarad

SYMBOLES INTERNATIONAUX

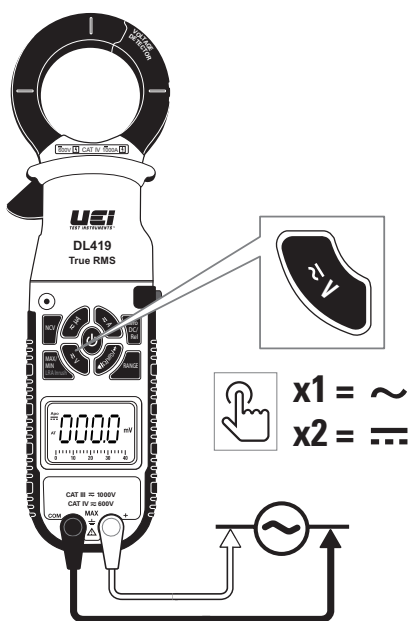
	Courant alternatif c.a.		Avertissement ou mise en garde
	Courant continu c.c.		Niveaux dangereux
	Tension ou courant c.c./c.a.		Classe II à double isolation
	Terre		Débranchement sécuritaire des fils conducteurs sous tension
	Source c.a.		

NAVIGATION



	<ul style="list-style-type: none"> Appuyez brièvement sur la touche pour mettre le multimètre en marche Appuyez et maintenez la touche « HOLD » enfoncée pendant la mise en marche pour désactiver l'arrêt automatique. Appuyez et maintenez la touche enfoncée pour mettre le multimètre hors tension La tension par défaut est c.a.
La nouvelle interface utilisateur permet un accès direct quel que soit le mode.	
	<ul style="list-style-type: none"> Appuyez pour sélectionner le mode de mesure c.c. en µA. Appuyez une deuxième fois pour c.a. en µA.
	<ul style="list-style-type: none"> Appuyez pour sélectionner c.a. en Ampères. Appuyez une deuxième fois pour sélectionner c.c. en Ampères.
	<ul style="list-style-type: none"> Appuyez pour sélectionner la continuité. Appuyez une deuxième fois pour la résistance. Appuyez une troisième fois pour la capacité et une quatrième fois pour la diode.
	<ul style="list-style-type: none"> Appuyez pour sélectionner c.a. en Volts. Appuyez pour sélectionner c.c. en Volts.
	<ul style="list-style-type: none"> Touche de détection de tension sans contact, utilisée pour détecter une tension avec un capteur situé à la pointe de la tête de la pince et indique une réponse positive avec une alarme sonore et un témoin lumineux DEL juste au-dessus du bouton « NCV ». Ne pas utiliser le détecteur de tension sans contact pour déterminer s'il y a un courant dans le fil. L'opération de détection peut être influencée par la conception de la prise, l'épaisseur ou le type d'isolation et d'autres facteurs. Le voyant de tension peut également s'allumer si une tension est présente dans la prise d'entrée du multimètre ou provient de sources d'interférence externes telles qu'un moteur, des lampes de poche, etc.
	<ul style="list-style-type: none"> Appuyez pour entrer dans le mode Max/Min; la plus grande valeur et la plus petite seront enregistrées dans ce mode. Appuyez plusieurs fois pour alterner entre les valeurs maximum et minimum. Appuyez pendant 2 secondes pour revenir à la lecture directe et effacer les valeurs maximum et minimum enregistrées. <p>Remarque : Sélectionnez la plage avant de choisir Min/Max pour capturer de grandes valeurs</p>
	<ul style="list-style-type: none"> Appuyez plusieurs fois pour choisir la plage manuelle. Appuyez pendant 2 secondes pour revenir au mode plage auto. AT est affiché sur l'écran ACL uniquement en mode plage auto. <p>Remarque : Sélectionnez la plage avant de choisir la valeur Min/Max pour avoir les meilleurs résultats.</p> <p style="text-align: center;"></p>
	<ul style="list-style-type: none"> Appuyez pour mettre à zéro tout décalage de la tension c.a./c.c., du c.c. en µA, de l'intensité c.a./c.c. Utilisé pour surveiller tout changement de la valeur actuelle affichée Requis pendant la mesure de l'intensité du c.c. pour définir un niveau zéro <p>NE PAS utiliser le mode c.c. Zéro/Rel à des tensions supérieures à 1000V.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> Appuyez pour conserver la lecture actuelle affichée. Appuyez à nouveau pour revenir à la lecture directe. Maintenez la touche « work light » (lampe de poche) enfoncée pendant 2 secondes pour allumer. Maintenez de nouveau la touche enfoncée pour éteindre.

Tension CA / CC : < 1000V



- ⚠ Utiliser les fils de catégorie CAT III ou supérieure. Ne pas tenter de mesurer plus de 1000V.
- ⚠ Garder les mains en dessous de la ligne lors de la mesure de courants élevés.

- Sélectionnez la source de tension c.a. ou c.c.



Mesure de la tension c.c.

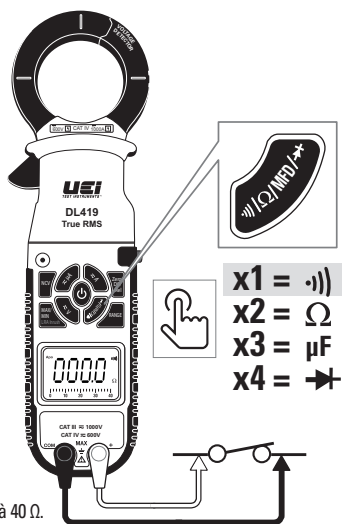
Plage	Résolution	Précision	Protection contre les surcharges
400mV	0,1mV	± (0,5% + 4 chiffres)	1000V
4V	1mV		
40V	10mV		
400V	100mV		
1000V	1V	± (0,8% + 10 chiffres)	

Mesure tension c.a.

Plage	Résolution	Précision	Protection contre les surcharges
400mV	0,1mV	± (2,0% + 5 chiffres)	1000V RMS
4V	1mV		
40V	10mV		
400V	100mV		
1000V	1V		

True RMS: 45Hz à 400Hz

Continuité



- L'écran affiche la résistance.
- Avertissement sonore si inférieure à 40 Ω.

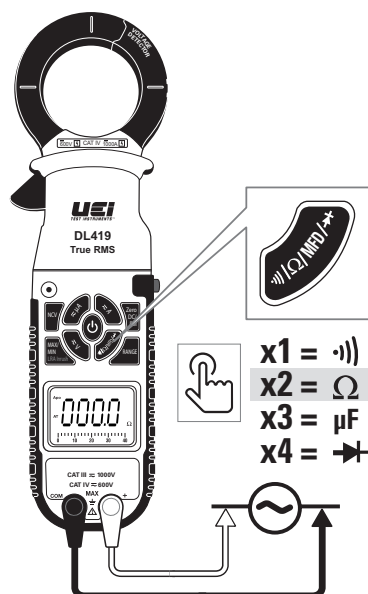


Continuité avec bip sonore

Protection contre les surcharges	Tension de circuit ouvert
600 V RMS	< 0,44V

Seuil approx. : < 40 Ω

Résistance : < 40 MΩ

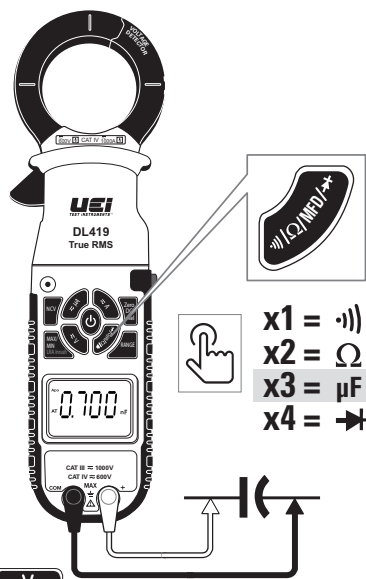


- ⚠ Ne pas mesurer une résistance sur un circuit sous tension.



Plage	Résolution	Précision	Protection contre les surcharges
400 Ω	0,1 Ω	± (1,0% + 4 chiffres)	600V RMS
4kΩ	1Ω		
40kΩ	10Ω		
400kΩ	100Ω		
4MΩ	1kΩ	± (2,0% + 4 chiffres)	
40 MΩ	10kΩ		

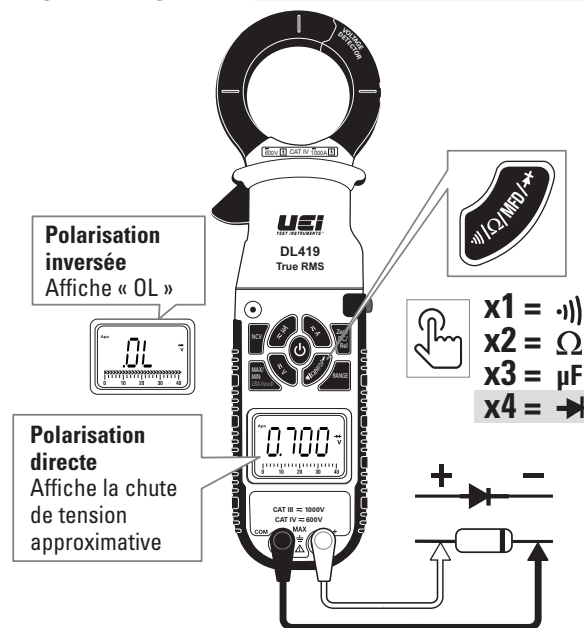
Capacité (μF)



Plage	Résolution	Précision	Protection contre les surcharges
40,00 nF	0,01 nF	± (3,5% + 6 chiffres)	600V RMS
400,0 nF	0,1 nF		
4,000μF	0,001μF		
40,00μF	0,01μF		
400,0μF	0,1μF		
2000μF	1μF		

Diode

DIODE EN BON ÉTAT



DIODE EN MAUVAIS ÉTAT

Diode ouverte
Affiche « OL »
Dans les deux sens

OU

Dans les deux sens « 0 »

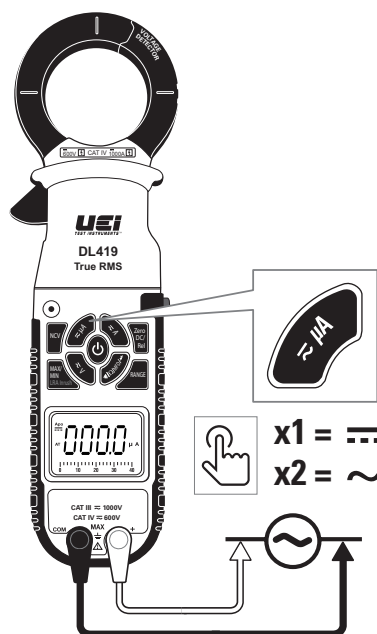
- Chute de tension directe si polarisation directe.
- « O.L. » si polarisation inversée.



Test de diode

Plage	Tension de circuit ouvert	Test de courant (caractéristique)	Protection contre les surcharges
2,0V	< 1,6V c.c.	0,25mA	600 V RMS

Faible intensité c.a. / c.c. : < 2000μA



Mesure de la faible intensité en c.c. – Entrée du câble d'essai

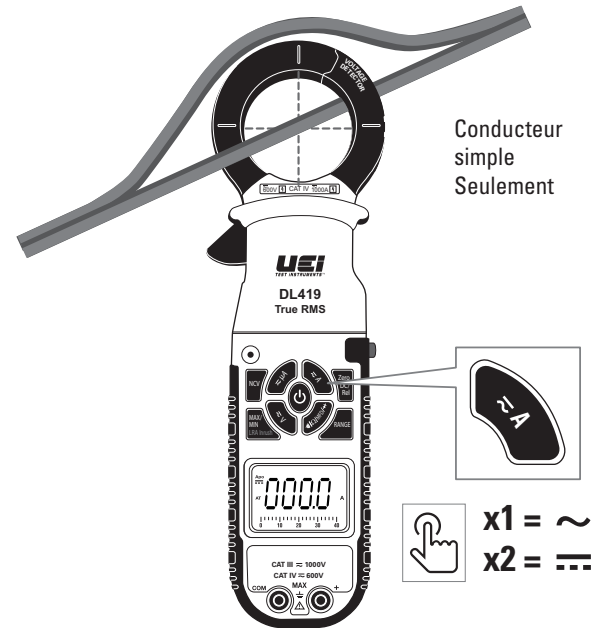
Plage	Résolution	Précision	Protection contre les surcharges
400μA	0,1μA	± (1,2% + 3 chiffres)	2000μA / 600V RMS
2000μA	1μA		

Mesure de la faible intensité en c.a. – Entrée du câble d'essai

Plage	Résolution	Précision	Protection contre les surcharges
400μA	0,1μA	± (2,0% + 5 chiffres)	2000μA / 600V RMS
2000μA	1μA		

True RMS : De 45Hz à 400Hz (Facteur de crête < 3 : 1)

Intensité c.a. / c.c. : < 1000A



- Centrer le câble dans les guides pour une meilleure précision.
- Les courants opposés s'annulent (utilisez un séparateur de ligne si nécessaire).



Mesure de l'intensité c.c.

Plage	Résolution	Précision	Protection contre les surcharges
40A	0,01A	± (2,5% + 15 chiffres)	1000V RMS
400A	0,1A		
1000A	1A	± (1,5% + 8 chiffres)	

Mesure de l'intensité c.a.

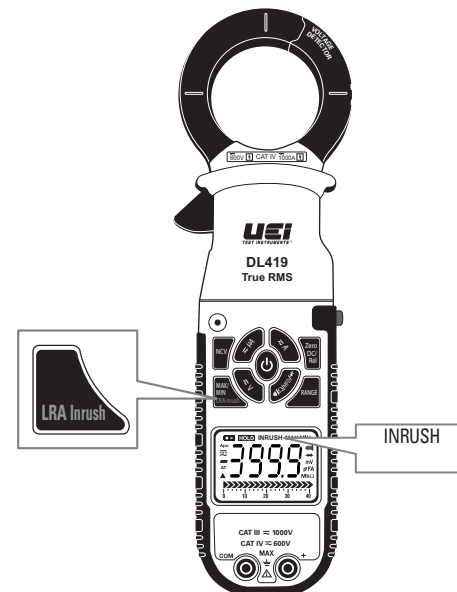
Plage	Résolution	Précision	Protection contre les surcharges
40A	0,01A	± (2,9% + 15 chiffres)	1000V RMS
400A	0,1A		
1000A	1A	± (1,9% + 8 chiffres)	

True RMS: 45Hz à 400Hz

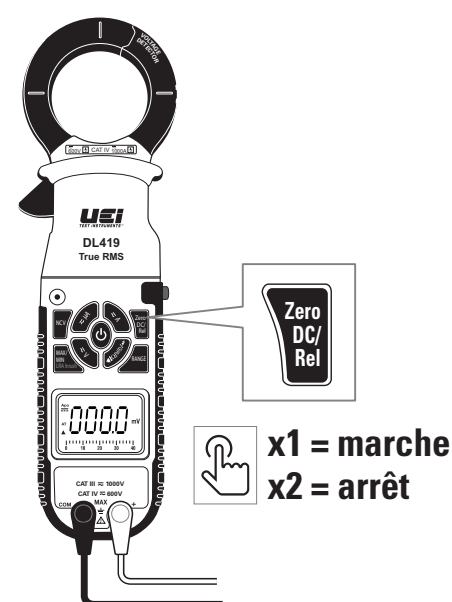
Appel de courant à rotor bloqué

L'appel de courant à rotor bloqué UEI est programmé pour capturer correctement le courant de démarrage des moteurs de compresseur.

- Sélectionnez l'intensité c.a.
- Sélectionnez la plage capable de capturer la valeur maximale
- Appuyez et maintenez enfoncée la touche Courant d'appel à rotor bloqué pendant deux secondes – le INRUSH s'affiche sur l'écran
- Activez le compresseur et lisez la valeur à l'écran
- Appuyez et maintenez enfoncée la touche Courant d'appel à rotor bloqué pendant deux secondes pour quitter



Intensité c.c. Zéro/Rel



- Appuyez pour mettre à zéro tout décalage de la tension c.a./c.c., du c.c. en μA, de l'intensité c.a./c.c.
- Utilisé pour surveiller tout changement de la valeur actuelle affichée
- Requis pendant la mesure de l'intensité du c.c. pour définir un niveau zéro
- ⚠ NE PAS utiliser le mode c.c. Zéro/Rel à des tensions supérieures à 1000V.
- Sélectionnez le courant c.c.

